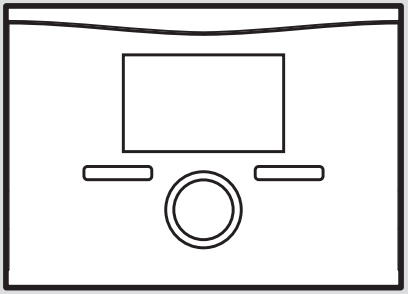
calorMATIC

VRT 350



0020131961_02 - 19.07.2022

sk Návod na obsluhu

Návod na obsluhu

Obsah

1 Bezpečnosť ... 3
1.1 Výstražné upozornenia vzťahujúce sa na činnosť ... 3
1.2 Použitie podľa určenia ... 3
1.3 Všeobecné bezpečnostné upozornenia ... 4
2 Pokyny k dokumentácii ... 7
2.1 Dodržiavanie súvisiacich podkladov ... 7
2.2 Uschovanie podkladov ... 7
2.3 Platnosť návodu ... 7
3 Opis výrobku ... 7
3.1 Konštrukcia zariadenia ... 7
3.2 Funkcia regulácie ... 8
3.3 Funkcia protimrazovej ochrany ... 8
3.4 Typový štítok ... 8
3.5 Sériové číslo ... 8
3.6 Označenie CE ... 9
4 Prevádzka ... 9
4.1 Štruktúra obsluhy ... 9
4.2 Koncept obsluhy ... 11
5 Funkcie obsluhy a zobrazenia ... 15
5.1 Informácie ... 15
5.2 Nastavenia ... 15
5.3 Druhy prevádzky ... 22
5.4 Zvláštne druhy prevádzky ... 23
5.5 Hlásenia ... 24
6 Odstránenie porúch ... 26
6.1 Rozpoznanie a odstránenie porúch ... 26
7 Starostlivosť a údržba ... 26
7.1 Ošetrovanie výrobku ... 26
8 Vyradenie z prevádzky ... 26
8.1 Výmena regulátora ... 26
8.2 Recyklácia a likvidácia ... 26
9 Záruka a zákaznícky servis ... 27
9.1 Záruka ... 27
9.2 Zákaznícky servis ... 27
Príloha ... 28
A Prehľad druhov prevádzky ... 28
B Prehľad úrovní obsluhy ... 29
C Technické údaje ... 33
C.1 Regulátor ... 33
Zoznam hesiel ... 35

1 Bezpečnosť

1.1 Výstražné upozornenia vzťahujúce sa na činnosť

Klasifikácia výstražných upozornení vzťahujúcich sa na činnosť

Výstražné upozornenia vzťahujúce sa na činnosť sú označené výstražným znakom a signálnymi slovami vzhľadom na stupeň možného nebezpečenstva:

Výstražný znak a signálne slovo



Nebezpečenstvo!
Bezprostredné ohrozenie života alebo nebezpečenstvo ťažkých poranení osôb



Nebezpečenstvo!
Nebezpečenstvo ohrozenia života zásahom elektrickým prúdom



Výstraha!
nebezpečenstvo ľahkých poranení osôb



Pozor!
riziko vzniku vecných škôd alebo škôd na životnom prostredí

1.2 Použitie podľa určenia

Pri neodbornom používaní alebo používaní v rozpore s určením môžu vznikať nebezpečenstvá poranenia alebo ohrozenia života používateľa alebo tretích osôb, resp. poškodenia výrobku a iných vecných hodnôt.

Výrobok je určený na riadenie vykurovacieho systému so zdrojmi tepla rovnakého výrobcu s rozhraním eBUS, ako aj na prípravu teplej vody na pripojenom zásobníku teplej vody.

Použitie podľa určenia zahŕňa:

– dodržiavanie príslušných návodov na obsluhu výrobku a tiež všetkých ostatných komponentov systému
– dodržiavanie všetkých podmienok inšpekcie a údržby uvedených v návodoch.

Tento výrobok môžu používať deti od veku 8 rokov a okrem toho aj osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi

schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, len ak sú pod dozorom alebo ak boli poučené ohľadne bezpečného používania výrobku a porozumeli nebezpečenstvám, ktoré z používania vyplývajú. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a užívateľská údržba sa nesmú vykonávať deťmi bez dozoru.

Iné použitie, ako použitie opísané v predloženom návode alebo použitie, ktoré presahuje rámec tu opísaného použitia, sa považuje za použitie v rozpore s určením. Za použitie v rozpore s určením sa považuje aj každé bezprostredné komerčné a priemyselné použitie.

Pozor!

Akékoľvek zneužitie je zakázané.

1.3 Všeobecné bezpečnostné upozornenia

1.3.1 Nebezpečenstvo spôsobené chybnou obsluhou

Chybnou obsluhou môžete ohroziť samých seba a iné osoby a zapríčiniť vznik hmotných škôd.

- ▸ Starostlivo si prečítajte predkladaný návod a všetky súvisiace platné podklady, najmä kapitolu „Bezpečnosť“ a výstražné upozornenia.
- ▸ Vykonávajte iba také činnosti, ku ktorým vás vedie predložený návod na použitie.

1.3.2 Nebezpečenstvo obarenia horúcou pitnou vodou

Na mieste odberu teplej vody hrozí pri požadovanej teplote nad 60 °C nebezpečenstvo obarenia. Malé deti alebo starší ľudia môžu byť ohrození už aj pri nižších teplotách.

- ▸ Zvoľte primeranú požadovanú teplotu.

1.3.3 Nebezpečenstvo v dôsledku chybnej funkcie

- Dbajte na to, aby mohol priestorový vzduch voľne prúdiť okolo regulátora a aby sa regulátor nezakrýval nábytkom, závesmi alebo inými predmetmi.
- Dbajte na to, aby ventily všetkých vykurovacích telies, ktoré sa nachádzajú v miestnosti, v ktorej je regulátor namontovaný, boli úplne otvorené.
- Vykurovací systém prevádzkujte iba v technicky bezchybnom stave.
- Bezodkladne nechajte odstrániť poruchy a poškodenia, ktoré negatívne ovplyvňujú bezpečnosť.

1.3.4 Riziko hmotnej škody spôsobenej mrazom

- Zabezpečte, aby vykurovací systém ostal počas mrazu v každom prípade v prevádzke a aby sa dostatočne temperovali všetky priestory.
- Ak nedokážete zabezpečiť prevádzku, potom nechajte vykurovací systém vypustiť servisnému technikovi.

1.3.5 Poškodenie mrazom v dôsledku vypnutia zariadenia

Ak vypnete vykurovací systém, môžu sa čiastkové oblasti vykurovacieho systému poškodiť mrazom.

- Zdroj tepla neodpájajte od elektrickej siete.
- Hlavný vypínač vykurovacieho systému nechajte v polohe „1”.

1.3.6 Poškodenie mrazom v dôsledku príliš nízkej priestorovej teploty

Pri príliš nízkom nastavení priestorovej teploty v jednotlivých miestnostiach sa môžu čiastkové oblasti vykurovacieho systému poškodiť mrazom.

- Ak ste počas obdobia mrazov neprítomní, potom zabezpečte, aby vykurovací systém ostal v prevádzke a aby boli priestory dostatočne temperované.

- Prihliadajte na funkciu protimrazovej ochrany.

2 Pokyny k dokumentácii

2.1 Dodržiavanie súvisiacich podkladov

► Bezpodmienečne dodržiavajte všetky návody na obsluhu, ktoré sú priložené ku komponentom systému.

2.2 Uschovanie podkladov

► Tento návod, ako aj všetky súvisiace podklady uschovajte pre ďalšie použitie.

2.3 Platnosť návodu

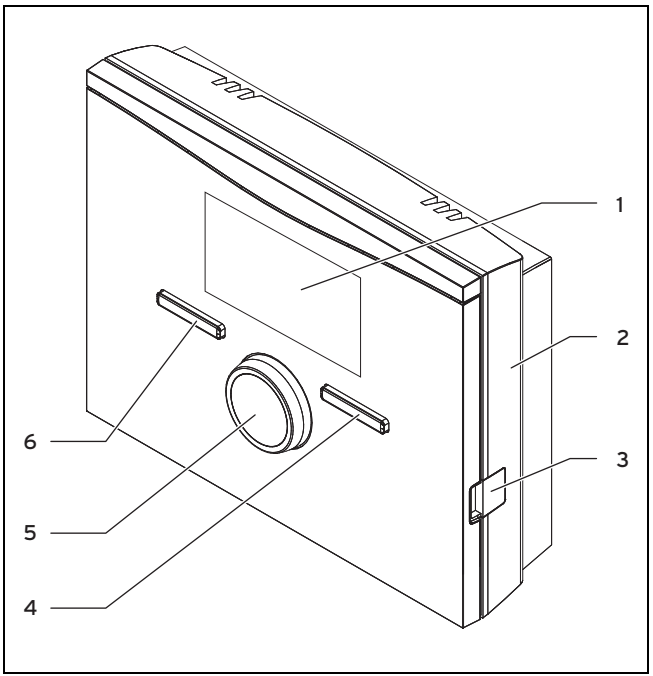
Tento návod platí výlučne pre:

Výrobok – číslo výrobku

VRT 350	0020124476

3 Opis výrobku

3.1 Konštrukcia zariadenia



1	Displej	4	Pravé tlačidlo výberu
2	Stenový podstavec	5	Otočný gombík
3	Konektor diagnostiky	6	Ľavé tlačidlo výberu

3.2 Funkcia regulácie

Regulátor reguluje vykurovací systém **Vaillant** a ohrev teplej vody pripojeného zásobníka teplej vody.

Ak je regulátor namontovaný v obytnom priestore, potom môžete vykurovací systém a ohrev teplej vody obsluhovať z obytného priestoru.

3.2.1 Vykurovací systém

Regulátorom je regulátor riadený podľa priestorovej teploty a tento musí byť namontovaný v obytnom priestore. Pomocou regulátora môžete nastaviť požadovanú teplotu pre rôzne doby dňa a pre rôzne dni v týždni. Snímač teploty meria priestorovú teplotu a poskytuje hodnoty ďalej regulátoru. Pri nižšej priestorovej teplote zapne regulátor zdroj tepla. Ak priestorová teplota stúpla na nastavenú požadovanú teplotu, potom regulátor vypne zdroj tepla. Regulátor takto reaguje na výkyvy priestorovej teploty a reguluje priestorovú teplotu konštantne na teplotu, ktorú ste nastavili.

Výmena údajov a napájanie elektrickým prúdom sa pri regulátore realizujú prostredníctvom rozhrania eBUS. Regulátor môžete pre diaľkovú diagnostiku a diaľkové nastavenia vybaviť diagnostickým softvérom Vaillant a internetovým komunikačným systémom Vaillant.

3.2.2 Ohrev teplej vody

Pomocou regulátora môžete nastavovať teplotu a čas pre ohrev teplej vody. Zdroj tepla vykuruje vodu v zásobníku teplej vody na vami nastavenú teplotu. Môžete si nastaviť časové okno, v ktorom už má byť pripravená teplá voda v zásobníku teplej vody.

3.3 Funkcia protimrazovej ochrany

Funkcia protimrazovej ochrany chráni vykurovací systém a byt pred poškodením spôsobeným mrazom.

Funkcia protimrazovej ochrany monitoruje priestorovú teplotu. Ak priestorová teplota

- klesne pod 5 °C, potom regulátor zapne zdroj tepla a reguluje na požadovanú priestorovú teplotu 5 °C.
- stúpne nad 5 °C, potom sa zdroj tepla vypne, ale monitorovanie priestorovej teploty ostáva aktívne.

3.4 Typový štítok

Typový štítok sa nachádza vo vnútri regulátora a nie je prístupný zvonku.

3.5 Sériové číslo

Zo sériového čísla zariadenia je možné zistiť 10-miestne číslo výrobku. Sériové číslo si môžete nechať zobraziť v **Menu** → **Informácia** → **Sériové číslo**. Číslo výrobku sa nachádza v druhom riadku sériového čísla.

3.6 Označenie CE

S označením CE sa dokumentuje, že výrobky podľa vyhlásenie o zhode spĺňajú základné požiadavky nasledujúcich smerníc.

Vyhlásenie o zhode si môžete prezrieť u výrobcu.

4 Prevádzka

4.1 Štruktúra obsluhy

4.1.1 Úrovne zobrazenia a obsluhy

Výrobok má dve úrovne obsluhy a zobrazenia.

Na úrovni prevádzkovateľa nájdete informácie a možnosti nastavenia, ktoré budete potrebovať ako prevádzkovateľ.

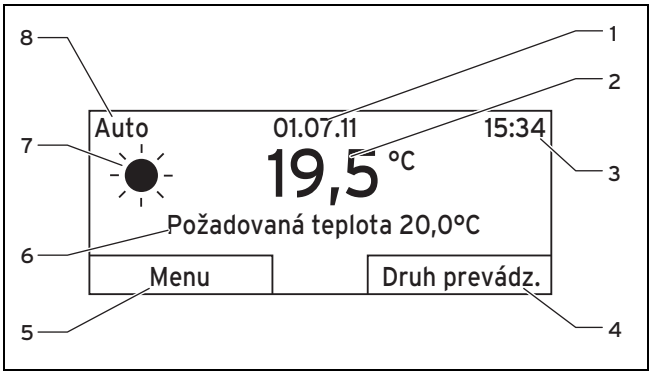
Prehľad úrovní obsluhy (→ strana 29)

Úroveň pre servisných pracovníkov je vyhradená pre servisných pracovníkov. Táto je chránená kódom. Iba servisný pracovníci smú meniť nastavenia v úrovni pre servisných pracovníkov.

4.1.2 Usporiadanie štruktúry menu

Štruktúra menu regulátora je členená na tri úrovne. K dispozícii sú dve úrovne výberu a jedna nastavovacia úroveň. Zo základného zobrazenia sa dostanete do úrovne výberu 1 a odtiaľ sa v štruktúre menu dostanete vždy o úroveň nižšie alebo opäť vyššie. Z práve najnižšej úrovne výberu sa dostanete na nastavovaciu úroveň.

4.1.3 Základné zobrazenie



1 Dátum
2 Aktuálna priestorová teplota
3 Denný čas
4 Aktuálna funkcia pravého tlačidla výberu (funkcia Softkey)
5 Aktuálna funkcia ľavého tlačidla výberu (funkcia Softkey)
6 Požadovaná teplota
7 Symbol pre vykurovaciu prevádzku pri druhu prevádzky „**Auto**“
8 Nastavený druh prevádzky pre vykurovaciu prevádzku

Základné zobrazenie zobrazuje aktuálne nastavenia a hodnoty vykurovacieho systému. Ak na regulátore niečo nasta-

víte, potom sa zmení zobrazenie na displeji zo základného zobrazenia na zobrazenie pre nové nastavenie.

Základné zobrazenie sa zobrazí, ak

– stlačíte ľavé tlačidlo výberu a tak opustíte úroveň výberu 1.
– regulátor neobsluhujete dlhšie ako 5 minút.

4.1.3.1 Symboly pre druh prevádzky Auto

Symbol	Význam
☀	Denný režim: v rámci nastaveného časového okna
☾	Nočný režim: mimo nastaveného časového okna

4.1.3.2 Funkcia Softkey

Obidve tlačidlá výberu majú funkciu Softkey. Aktuálne funkcie tlačidiel výberu sa zobrazujú v spodnom riadku displeja. V závislosti od úrovne výberu zvolenej v štruktúre menu, od položky zoznamu alebo hodnoty môže byť rozdielna aktuálna funkcia pre ľavé a pravé tlačidlo výberu.

Ak napr. stlačíte ľavé tlačidlo výberu, zmení sa aktuálna funkcia ľavého tlačidla výberu z **Menu** na **Späť**.

4.1.3.3 Menu

Ak stlačíte ľavé tlačidlo výberu **Menu**, potom sa zo základného zobrazenia dostanete do úrovne výberu 1 štruktúry menu.

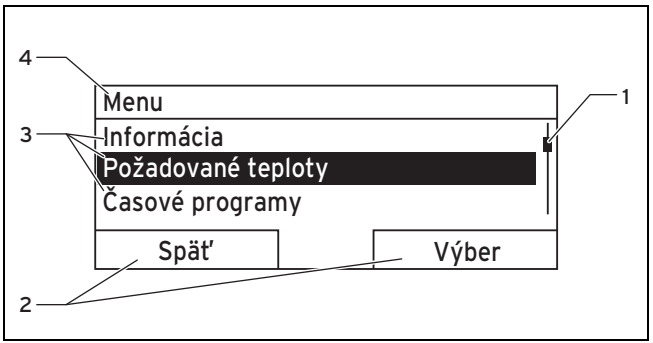
4.1.3.4 Druh prevádzky

Ak stlačíte pravé tlačidlo výberu **Druh prevádzky**, potom sa dostanete zo základného zobrazenia priamo do nastavení v bode **Druh prevádzky**.

4.1.3.5 Požadovaná teplota

Podľa druhu prevádzky môže byť požadovaná teplota na displeji v základnom zobrazení skrytá. je prípad napríklad v druhu prevádzky **Letný režim**. Pretože sa v **Letnom režime** nevykuruje a je vypnutý aj vykurovací okruh, nie je k dispozícii ani požadovaná teplota.

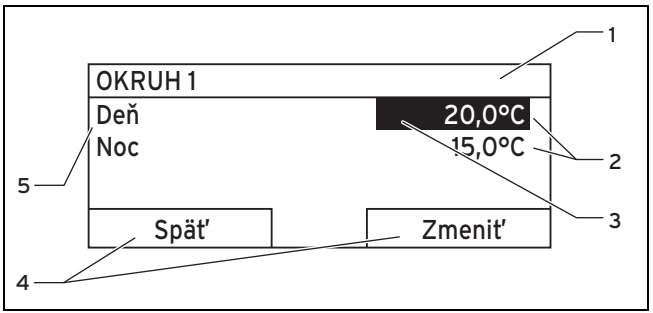
4.1.4 Úroveň výberu



1	Lišta	3	Položky zoznamu úrovne výberu
2	Aktuálne funkcie pravých a ľavých tlačidiel výberu	4	Aktuálna funkcia alebo úroveň výberu

Prostredníctvom úrovní výberu prechádzate k nastavovacej úrovni, v ktorej môžete zisťovať alebo meniť nastavenia.

4.1.5 Nastavovacia úroveň



1	Aktuálna úroveň výberu	4	Aktuálne funkcie pravých a ľavých tlačidiel výberu
2	Hodnoty	5	Nastavovacia úroveň
3	Označenie (aktuálny výber)		

V nastavovacej úrovni si môžete zvoliť hodnoty, ktoré by ste chceli odčítať alebo zmeniť.

4.2 Koncept obsluhy

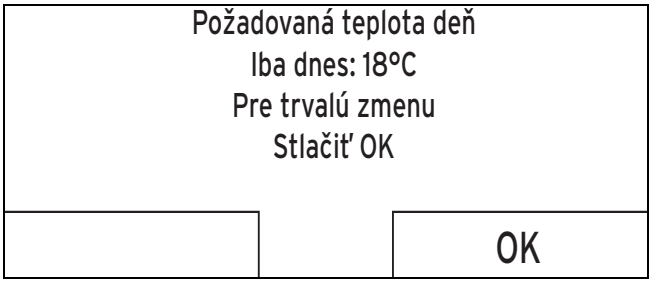
Regulátor obsluhujete pomocou dvoch tlačidiel výberu a otočného gombíka.

Displej zobrazí označenú úroveň výberu, nastavovaciu úroveň alebo označenú hodnotu bielym písmom na čiernom podklade. Blikajúca, označená hodnota znamená, že chcete zmeniť hodnotu.

Ak regulátor nebudete obsluhovať dlhšie ako 5 minút, potom sa na displeji objaví základné zobrazenie.

4.2.1 Príklad: obsluha v základnom zobrazení

Zo základného zobrazenia môžete priamo meniť hodnotu „ **Požadovaná teplota deň**“ pre aktuálny deň tým, že budete otáčať otočným gombíkom.



Na displeji sa objaví otázka, či chcete hodnotu „**Požadovaná teplota deň**“ zmeniť pre aktuálny deň alebo natrvalo.

4.2.1.1 Zmena hodnoty Požadovaná teplota deň iba pre aktuálny deň

► Pre nastavenie požadovanej teploty otáčajte otočným gombíkom.
  ◁ Displej prejde po 12 sekundách opäť do základného zobrazenia. Nastavená požadovaná teplota platí iba do konca aktívneho časového okna aktuálneho dňa.

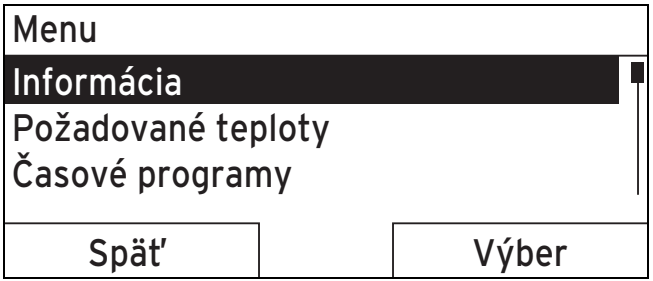
4.2.1.2 Trvalá zmena hodnoty Požadovaná teplota deň

1. Pre nastavenie požadovanej teploty otáčajte otočným gombíkom.
2. Stlačte pravé tlačidlo výberu **OK**.
   ◁ Displej prejde do základného zobrazenia. Zmena hodnoty „Požadovaná teplota deň“ bola natrvalo prevzatá.

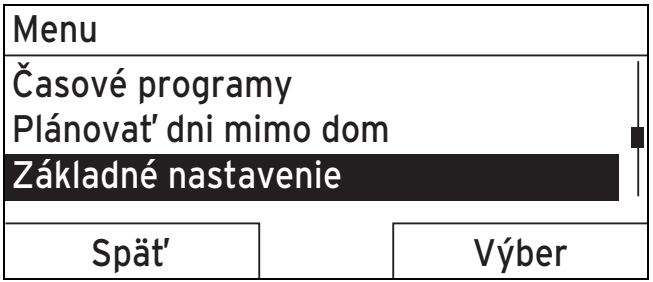
4.2.2 Príklad obsluhy pri zmene dátumu



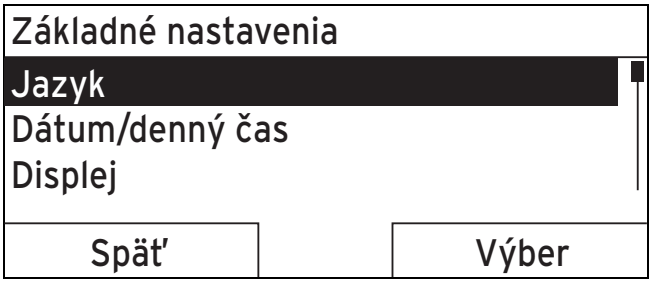
1. Ak sa na displeji nezobrazuje základné zobrazenie, potom stláčajte ľavé tlačidlo výberu **Späť**, kým sa na displeji neobjaví základné zobrazenie.
2. Stlačte ľavé tlačidlo výberu **Menu**.
   ◁ Regulátor sa teraz nachádza v úrovni výberu 1. Ľavé tlačidlo výberu má teraz funkciu **Späť** (na vyššiu úroveň výberu), pravé tlačidlo výberu má funkciu **Výber** (nasledujúca nižšia úroveň výberu).



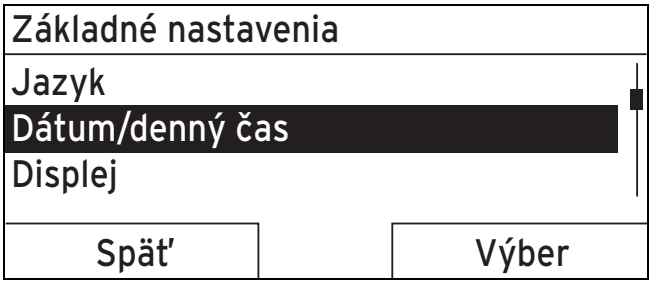
3. Otáčajte otočným gombíkom, kým sa neoznačí položka zoznamu **Základné nastavenie**.



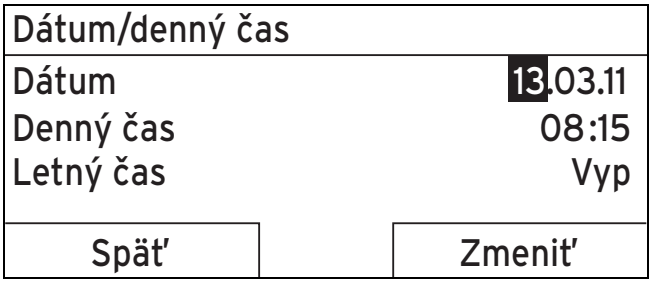
4. Stlačte pravé tlačidlo výberu **Výber**.
   ◁ Regulátor sa teraz nachádza v úrovni výberu 2.



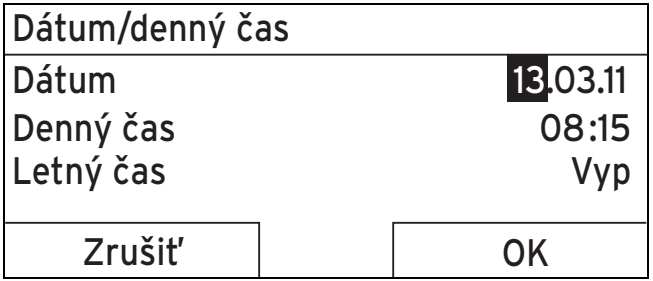
5. Otáčajte otočným gombíkom, kým sa neoznačí položka zoznamu **Dátum/denný čas**.



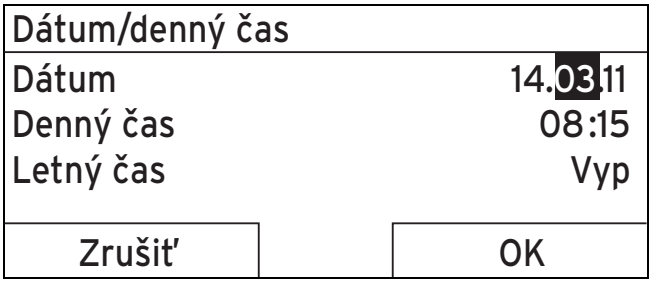
6. Stlačte pravé tlačidlo výberu **Výber**.
   ◁ Regulátor sa teraz nachádza v nastavovacej úrovni **Dátum**. Hodnota pre deň je označená. Ľavé tlačidlo výberu má teraz funkciu **Späť** (na vyššiu úroveň výberu), pravé tlačidlo výberu má funkciu **Zmeniť** (hodnotu).



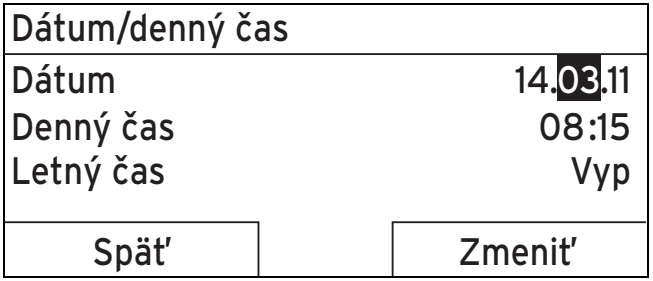
7. Stlačte pravé tlačidlo výberu **Zmeniť**.
   - ◁ Označená hodnota teraz bliká a hodnotu môžete zmeniť tým, že budete otáčať otočným gombíkom.
   - ◁ Ľavé tlačidlo výberu má teraz funkciu **Zrušiť** (zmenu), pravé tlačidlo výberu má funkciu **OK** (na potvrdenie zmeny).



8. Pre zmenu hodnoty otáčajte otočným gombíkom.



9. Pre potvrdenie zmeny stlačte pravé tlačidlo výberu **OK**.
   - ◁ Regulátor uložil zmenený dátum.



10. Ak je blikajúca, označená hodnota správna, potom opätovne stlačte pravé tlačidlo výberu **OK**.
    - ◁ Ľavé tlačidlo výberu má teraz funkciu **Späť**.
11. Viac krát stlačte ľavé tlačidlo výberu **Späť**, aby ste sa dostali späť do nasledujúcej vyššej úrovne výberu a z úrovne výberu 1 do základného zobrazenia.

5 Funkcie obsluhy a zobrazenia

Údaj o ceste na začiatku popisu funkcie uvádza, ako sa v štruktúre menu dostanete k tejto funkcii.

Prostredníctvom ľavého tlačidla výberu **Menu** môžete priamo nastavovať funkcie obsluhy a zobrazenia.

5.1 Informácie

5.1.1 Zisťovanie stavu systému

Menu → Informácia → Stav systému

– V bode **Stav systému** si môžete zistiť zoznam aktuálnych hodnôt systému: stav, tlak vody, ohrev teplej vody a aktuálne hodnoty pre **OKRUH 1**.

V bode **Stav systému** sú okrem iného k dispozícii informácie:

– k aktívnemu časovému oknu (**Auto deň do**),
– k výnimkám v časových programoch, ktoré ste prípadne nastavili pomocou funkcie **Dni mimo dom**.

Iba požadované teploty pre **Denná teplota** a **Nočná teplota** môžete nastavovať priamo v bode **Stav systému**. Všetky ostatné hodnoty nastavíte na iných miestach v štruktúre menu, ako je to popísané v nasledujúcich kapitolách.

5.1.2 Odčítanie zoznamu stavových hlásení

Menu → Informácia → Stav systému → Stav

– Ak nie je potrebná údržba a nevyskytla sa chyba, potom je v bode **Stav** uvedená hodnota **OK**. Ak je potrebná údržba alebo sa vyskytla chyba, potom je v bode **Stav** uvedená hodnota **nie OK**. Pravé tlačidlo výberu má v tomto prípade funkciu **Zobraziť**. Ak stlačíte pravé tlačidlo výberu **Zobraziť**, objaví sa na displeji zoznam stavových hlásení.

5.1.3 Odčítanie kontaktných údajov servisného pracovníka

Menu → Informácia → Kontaktné údaje

– Ak servisný pracovník pri inštalácii zadal názov svojej firmy a svoje telefónne číslo, potom si môžete tieto údaje zistiť v bode **Kontaktné údaje**.

5.1.4 Odčítanie sériového čísla a čísla výrobku

Menu → Informácia → Sériové číslo

– V bode **Sériové číslo** sa nachádza sériové číslo regulátora, ktoré by prípadne mohol od vás chcieť servisný pracovník. Číslo výrobku sa nachádza v druhom riadku sériového čísla.

5.2 Nastavenia

5.2.1 Nastavenie požadovaných teplôt

Pomocou tejto funkcie nastavujete požadované teploty pre **OKRUH 1** a ohrev teplej vody.

5.2.1.1 Vykurovací okruh



Pozor!

Nebezpečenstvo poškodenia vplyvom mrazu!

Ak sa priestory dostatočne nevykurujú, potom to môže viesť ku škodám na budove a na vykurovacom systéme.

► Ak ste počas obdobia mrazov neprítomní, potom zabezpečte, aby vykurovací systém ostal v prevádzke a aby bola zaručená dostatočná protimrazová ochrana.

Menu → Požadované teploty → OKRUH 1

– Pre vykurovací okruh môžete nastaviť dve rôzne požadované teploty:

– Požadovaná teplota **Deň** je teplota, ktorú si v priestoroch želáte cez deň alebo ak ste doma (denný režim).
– Požadovaná teplota **Noc** je teplota, ktorú si v priestoroch želáte v noci alebo ak ste mimo domu (nočný režim).

5.2.1.2 Ohrev teplej vody



Nebezpečenstvo!

Nebezpečenstvo obarenia horúcou vodou!

Na mieste odberu teplej vody hrozí pri teplotách nad 60 °C nebezpečenstvo obarenia. Malé deti alebo starší ľudia môžu byť ohrození už aj pri nižších teplotách.

► Teplotu zvoľte tak, aby nebol nikto ohrozený.

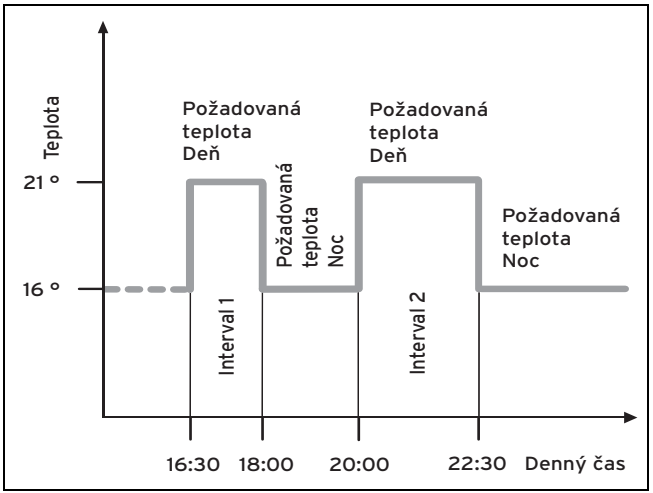
Menu → Požadované teploty → Teplá voda (okruh)

– Iba ak je k vykurovaciemu systému pripojený zásobník teplej vody, potom môžete využívať funkcie a možnosti nastavenia regulátora pre ohrev teplej vody.

Pre okruh teplej vody môžete nastaviť požadovanú teplotu **Okruh teplej vody**.

5.2.2 Nastavenie časových programov

5.2.2.1 Zobrazenie časových okien pre deň



Pomocou funkcie **Časové programy** môžete nastavovať časové okná pre vykurovací okruh a ohrev teplej vody.

Ak ste nenastavili žiadne časové okná, potom regulátor zohľadňuje časové okno stanovené vo výrobnom nastavení.

5.2.2.2 Nastavenie časových okien pre dni a bloky

Pre každý deň a blok je možné nastaviť až tri časové okná.

Časové okná nastavené pre deň majú prednosť pred časovými oknami nastavenými pre blok.

Požadovaná teplota **Deň**: 21 °C

Požadovaná teplota **Noc**: 16 °C

Časové okno 1: 16.30 – 18.00 hod.

Časové okno 2: 20.00 – 22.30 hod.

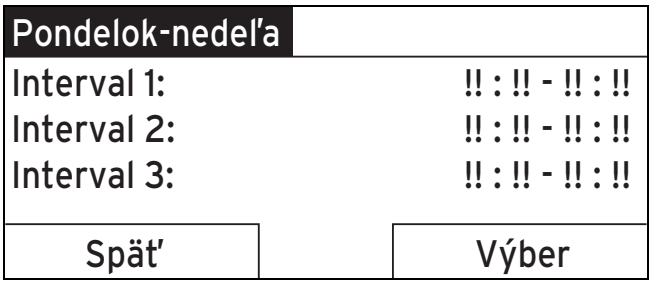
V rámci časových okien reguluje regulátor priestorovú teplotu na nastavenú požadovanú teplotu **Deň** (denný režim).

Mimo časových okien reguluje regulátor priestorovú teplotu na nastavenú požadovanú teplotu **Noc** (nočný režim).

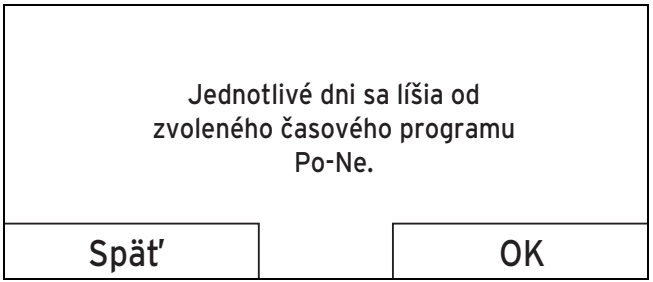
5.2.2.3 Rýchle nastavenie časových programov

Ak napríklad pre jeden pracovný deň v týždni potrebujete odlišné časové okno, potom najskôr nastavte časy pre celý blok **Pondelok - piatok**. Následne nastavte odlišné časové okno pre pracovný deň.

5.2.2.4 Zobrazenie a zmena odlišných časov v bloku



Ak si na displeji necháte zobraziť blok a pre deň v tomto bloku ste definovali odlišné časové okno, potom sa na displeji zobrazia odlišné časy aj v bloku s **!!** .



Ak stlačíte pravé tlačidlo výberu **Výber**, potom sa na displeji objaví hlásenie, ktoré vás bude informovať o odlišnom časovom okne. Časy nepotrebujete prispôsobovať.

Nastavené časy pre blok označený **!!** si môžete nechať zobraziť na displeji a meniť pomocou pravého tlačidla výberu **OK**.

5.2.2.5 Pre vykurovací okruh

Menu → Časové programy → OKRUH 1

– Časové programy sú aktívne iba v druhu prevádzky **Automatický režim** (→ strana 22). V každom nastavenom časovom okne platí požadovaná teplota, ktorú ste nastavili pri funkcii **Požadované teploty**. V rámci časového okna prepne regulátor na denný režim a vykurovací okruh vykuruje pripojené priestory na požadovanú teplotu **Deň**. Mimo časového okna prepne regulátor na nočný režim a vykurovací okruh vykuruje pripojené priestory na požadovanú teplotu **Noc**.

Časové okná pre vykurovací okruh nastavte tak, aby každé časové okno:

– začalo cca. 30 minút pred časom, kedy sa majú priestory vykúriť na požadovanú teplotu **Deň**.
– ukončilo cca. 30 minút pred časom, kedy sa majú priestory vykúriť na požadovanú teplotu **Noc**.

5.2.2.6 Pre ohrev teplej vody

Menu → Časové programy → Teplá voda

– Iba ak je k vykurovaciemu systému pripojený zásobník teplej vody, potom môžete využívať funkcie a možnosti nastavenia regulátora pre ohrev teplej vody.

Časové programy sú pre ohrev teplej vody aktívne iba v druhu prevádzky **Automatický režim**.

V každom nastavenom časovom okne platí požadovaná teplota **Teplá voda**. Na konci časového okna vypne regulátor

ohrev teplej vody, až po začiatok nasledujúceho časového okna.

Časové okná pre ohrev teplej vody nastavte tak, aby sa každé časové okno:

– začalo cca. 30 minút pred časom, kedy sa má voda v zásobníku teplej vody zahriať na požadovanú teplotu **Teplá voda**.
– ukončilo cca. 30 minút pred časom, kedy už nebudete potrebovať žiadnu teplú vodu.

5.2.3 Plánovať dni mimo dom

Menu → Plánovať dni mimo dom → OKRUH 1

– Pomocou tejto funkcie nastavíte časový úsek s dátumom začiatku a konca a teplotu pre dni, ktoré trávite mimo domu. Preto nepotrebujete meniť časové okná, pre ktoré ste napríklad nenastavili pokles požadovanej teploty cez deň.

Protimrazová ochrana je aktivovaná.

Pokiaľ je aktivovaná funkcia **Plánovať dni mimo dom**, má táto prednosť pred nastaveným druhom prevádzky. Po uplynutí zadaného časového úseku alebo ak funkciu zrušíte skôr, pracuje vykurovací systém opäť v prednastavenom druhu prevádzky.

5.2.4 Výber jazyka

Upozornenie

Servisný pracovník nastaví pri inštalácii požadovaný jazyk. Všetky funkcie sa zobrazujú v nastavenom jazyku.

Menu → Základné nastavenia → Jazyk

– Ak sa jazyk napríklad servisného pracovníka odlišuje od nastaveného jazyka, potom môžete jazyk prestaviť pomocou tejto funkcie.

Pozor!

Regulátor sa môže stať neobsluhovateľný kvôli nesprávnej voľbe jazyka.

Ak zvolíte jazyk, ktorému nerozumiete, potom neporozumiete textu na displeji regulátora a regulátor nebudete vedieť ovládať.

► Zvoľte jazyk, ktorému rozumiete.

Ak je text na displeji predsa zobrazený v nejakom nezrozumiteľnom jazyku, potom nastavte iný jazyk.

5.2.4.1 Nastavenie zrozumiteľného jazyka

1. Ľavé tlačidlo výberu stláčajte dovtedy, kým sa neobjaví základné zobrazenie.
2. Stlačte ešte raz ľavé tlačidlo výberu.
3. Otočným gombíkom otáčajte doprava dovtedy, kým sa neobjaví prerušovaná čiara.
4. Otočným gombíkom otáčajte doľava dovtedy, kým neoznačíte druhú položku zoznamu nad prerušovanou čiarou.
5. Dva krát stlačte pravé tlačidlo výberu.
6. Otočným gombíkom otáčajte dovtedy, kým nenájdete jazyk, ktorému rozumiete.
7. Stlačte pravé tlačidlo výberu.

5.2.5 Nastavenie dátumu

Menu → Základné nastavenia → Dátum/denný čas → Dátum

– Pomocou tejto funkcie nastavíte aktuálny dátum. Všetky funkcie regulátora, ktoré obsahujú dátum, sa vzťahujú na nastavený dátum.

5.2.6 Nastavenie denného času

Menu → Základné nastavenia → Dátum/denný čas → Denný čas

– Pomocou tejto funkcie nastavíte aktuálny denný čas. Všetky funkcie regulátora, ktoré obsahujú denný čas, sa vzťahujú na nastavený denný čas.

5.2.7 Prestavenie na letný čas

Menu → Základné nastavenia → Dátum/denný čas → Letný čas

– Pomocou tejto funkcie môžete nastaviť, či sa má regulátor automaticky prestaviť na letný čas alebo či chcete letný čas prestavovať manuálne.

– **auto**: regulátor automaticky nastaví letný čas.
– **vyp**: letný čas musíte prestaviť manuálne.



Upozornenie

Letný čas znamená Stredoeurópsky letný čas: začiatok = posledná nedeľa v marci, koniec = posledná nedeľa v októbri.

5.2.8 Nastavenie kontrastu displeja

Menu → Základné nastavenia → Displej → Kontrast displeja

– Kontrast displeja môžete nastavovať podľa svetlosti okolia tak, aby bol displej dobre čitateľný.

5.2.9 Nastavenie korekcie priestorovej teploty

Menu → Základné nastavenia → Korekcia → Priestorová teplota

– V regulátore je teplomer na meranie priestorovej teploty. Ak máte ďalší teplomer v rovnakom priestore a navzájom porovnávate hodnoty, potom sa môžu hodnoty teploty od seba konštantne odlišovať.

Príklad

Priestorový teplomer zobrazuje konštantne teplotu o jeden stupeň vyššiu ako aktuálna priestorová teplota zobrazená na displeji regulátora. Pomocou funkcie **Priestorová teplota** môžete vyrovnať teplotný rozdiel pri zobrazení regulátora tým, že nastavíte hodnotu korekcie +1 K (1 K zodpovedá 1 °C). K (Kelvin) je jednotkou pre teplotný rozdiel. Zadanie hodnoty korekcie ovplyvňuje reguláciu riadenú priestorovou teplotou.

5.2.10 Zadanie názvu vykurovacieho okruhu

Menu → Základné nastavenia → Zadať názov vykur. okruhu

– Z výroby nastavený názov vykurovacieho okruhu môžete ľubovoľne meniť. Označenie názvu sa obmedzuje na 10 znakov.

5.2.11 Obnoviť na výrobné nastavenie

Nastavenia pre **Časové programy** alebo pre **Všetko** môžete obnoviť na výrobné nastavenia.

Menu → Základné nastavenia → Výrobné nastavenie → Časové programy

– S **časovými programami** nastavíte všetky nastavenia, ktoré ste vykonali vo funkcii **Časové programy** späť na výrobné nastavenie. Všetky ostatné nastavenia, ktoré obsahujú aj časy, ako napr. **Dátum/denný čas**, ostanú nezmenené.

Zatiaľ čo regulátor obnovuje časové programy na výrobné nastavenia, objavuje sa na displeji **Výrobné nastavenia**. Potom sa na displeji objaví základné zobrazenie.

Pozor!

Nebezpečenstvo chybnej funkcie!

Funkcia **Všetko** nastaví všetky nastavenia späť na výrobné nastavenia, aj nastavenia, ktoré nastavil servisný pracovník. Môže sa stať, že vykurovací systém nebude potom riadne fungovať.

► Prenechajte na servisného pracovníka, aby nastavil všetky nastavenia na výrobné nastavenia.

Menu → Základné nastavenia → Výrobné nastavenie → Všetko

– Zatiaľ čo regulátor obnovuje nastavenia na výrobné nastavenia, objavuje sa na displeji **Výrobné nastavenia**. Potom sa na displeji objaví sprievodca inštalácie, ktorého smie obsluhovať iba servisný pracovník.

5.2.12 Úroveň pre serv. pracovníkov

Úroveň pre servisných pracovníkov je vyhradená servisným pracovníkom a preto je prístupná prostredníctvom prístupového kódu. V tejto úrovni obsluhy môže servisný pracovník vykonávať potrebné nastavenia.

5.3 Druhy prevádzky

Prostredníctvom pravého tlačidla výberu **Druh prevádzky** môžete priamo nastavovať druh prevádzky.

Údaj o ceste na začiatku popisu druhu prevádzky uvádza, ako sa v štruktúre menu dostanete k tomuto druhu prevádzky.

5.3.1 Druhy prevádzky pre vykurovací okruh

5.3.1.1 Automatický režim

Druh prevádzky → Automatický režim

– Automatický režim reguluje vykurovací okruh podľa nastavenej požadovanej teploty a nastavených časových okien.

V rámci časových okien reguluje regulátor priestorovú teplotu na nastavenú požadovanú teplotu **Deň** (denný režim).

Mimo časových okien reguluje regulátor priestorovú teplotu na nastavenú požadovanú teplotu **Noc** (nočný režim).

5.3.1.2 Letný režim

Druh prevádzky → Letný režim

– Funkcia vykurovania je pre vykurovací okruh vypnutá a funkcia protimrazovej ochrany je aktivovaná.

Regulátor reguluje ohrev teplej vody podľa tu nastavených časových okien.

5.3.1.3 Denný režim

Druh prevádzky → Denný režim

– Druh prevádzky **Denný režim** reguluje vykurovací okruh na nastavenú požadovanú teplotu **Deň** bez zohľadnenia časových okien.

5.3.1.4 Nočný režim

Druh prevádzky → Nočný režim

– Druh prevádzky **Nočný režim** reguluje vykurovací okruh na nastavenú požadovanú teplotu **Noc** bez zohľadnenia časových okien.

5.3.1.5 Systém vyp (protimrazová ochrana aktívna)

Druh prevádzky → Systém vyp (protimrazová ochrana aktívna)

– Funkcia vykurovania je vypnutá. Funkcia protimrazovej ochrany je aktivovaná.

5.3.2 Druhy prevádzky pre ohrev teplej vody

Druh prevádzky pre ohrev teplej vody zodpovedá nastavenému druhu prevádzky vykurovacieho okruhu. Nemôžete nastaviť odlišný druh prevádzky.

5.3.2.1 Automatický režim

Automatický režim reguluje prípravu teplej vody podľa nastavenej požadovanej teploty pre **Okruh teplej vody** a nastavených časových okien. Vo funkcii **Časové programy** ste nastavili časové okná pre prípravu teplej vody. Ak ste nenastavili žiadne časové okná, potom regulátor pri príprave teplej vody zohľadňuje časové okná stanovené vo výrobnom nastavení.

V rámci časového okna je príprava teplej vody zapnutá a udržiava nastavenú teplotu teplej vody v zásobníku teplej vody. Mimo časových okien je príprava teplej vody vypnutá.

5.3.2.2 Letný režim

Letný režim reguluje prípravu teplej vody podľa nastavenej požadovanej teploty pre **Okruh teplej vody** a nastavených časových okien. Vo funkcii **Časové programy** ste nastavili časové okná pre prípravu teplej vody. Ak ste nenastavili žiadne časové okná, potom regulátor pri príprave teplej vody zohľadňuje časové okná stanovené vo výrobnom nastavení.

V rámci časového okna je príprava teplej vody zapnutá a udržiava nastavenú teplotu teplej vody v zásobníku teplej vody. Mimo časových okien je príprava teplej vody vypnutá.

5.3.2.3 Denný režim

Denný režim reguluje prípravu teplej vody podľa nastavenej požadovanej teploty pre **Okruh teplej vody** bez zohľadnenia časových okien.

5.3.2.4 Nočný režim

Príprava teplej vody je vypnutá a funkcia protimrazovej ochrany je aktivovaná.

5.3.2.5 Systém vyp

Príprava teplej vody je vypnutá a funkcia protimrazovej ochrany je aktivovaná.

5.4 Zvláštne druhy prevádzky

Zvláštne druhy prevádzky je možné aktivovať priamo z akéhokoľvek druhu prevádzky pravým tlačidlom výberu **Druh prevádzky**.

Údaj o ceste na začiatku popisu zvláštneho druhu prevádzky uvádza, ako sa v štruktúre menu dostanete k tomuto zvláštnemu druhu prevádzky.

5.4.1 Jednorazové nabitie zásobníka

Druh prevádzky → Jednorazové nabitie zásobníka

– Ak ste vypli ohrev teplej vody alebo mimo časového okna potrebujete teplú vodu, potom aktivujte zvláštny druh prevádzky **Jednorazové nabitie zásobníka**. Zvláštny druh prevádzky ohrieva vodu v zásobníku teplej vody jednorazovo, kým sa nedosiahne nastavená požadovaná teplota **okruhu teplej vody** alebo kým nezrušíte zvláštny druh prevádzky. Vykurovací systém potom opäť pracuje v prednastavenom druhu prevádzky.

5.4.2 Párty

Druh prevádzky → Párty

– Ak chcete dočasne zapnúť vykurovací okruh a ohrev teplej vody, napr. počas párty, potom aktivujte zvláštny druh prevádzky **Párty**.

Takto nemusíte na krátke časové úseky meniť nastavenia na vykurovacom systéme. Zvláštny druh prevádzky reguluje priestorovú teplotu na nastavenú požadovanú teplotu **Deň** a podľa nastavených časových okien.

Ak sa na displeji zobrazuje **Párty režim aktívny**, potom môžete požadovanú teplotu **Deň** nastaviť pre vykurovací okruh pomocou otočného gombíka.

Zvláštny druh prevádzky sa deaktivuje, ak sa dosiahne nasledujúce časové okno alebo ak sa predtým zrušil zvláštny druh prevádzky. Vykurovací systém potom opäť pracuje v prednastavenom druhu prevádzky.

5.4.3 1 deň mimo dom

Druh prevádzky → 1 deň mimo dom

– Ak nie ste doma iba 1 deň, napr. pri celodennom výlete, potom aktivujte zvláštny druh prevádzky **1 deň mimo dom**. Potom nemusíte meniť nastavené časové okná, ktoré ste nastavili napr. so zvýšením priestorovej teploty cez deň. Zvláštny druh prevádzky reguluje priestorovú teplotu na požadovanú teplotu **Noc**.

Ohrev teplej vody je vypnutý a protimrazová ochrana je aktivovaná.

Ak sa na displeji zobrazuje **1 deň mimo domu aktívne**, potom môžete nastaviť požadovanú teplotu **Noc** pre vykurovací okruh pomocou otočného gombíka.

Zvláštny druh prevádzky sa automaticky deaktivuje od 24:00 hod. alebo ho zrušíte ešte skôr sami. Vykurovací systém potom opäť pracuje v prednastavenom druhu prevádzky.

5.5 Hlásenia

5.5.1 Hlásenie údržby

Ak je potrebná údržba, potom sa na displeji regulátora zobrazuje hlásenie údržby.



Pozor!

Nebezpečenstvo poškodenia pre vykurovací systém v dôsledku zanedbanej údržby!

Hlásenie údržby signalizuje, že na vykurovacom systéme musí vykonať údržbu servisný pracovník. Ak si hlásenie údržby nebudete všímať, potom to môže viesť k vecným škodám alebo k výpadku vykurovacieho systému.

► Ak regulátor zobrazuje hlásenie údržby, potom upovedomte servisného pracovníka.



Môžu sa zobraziť nasledujúce hlásenia údržby:

– **Údržba kotla**
– **Údržba** (vykurovacieho systému)

5.5.2 Chybové hlásenie

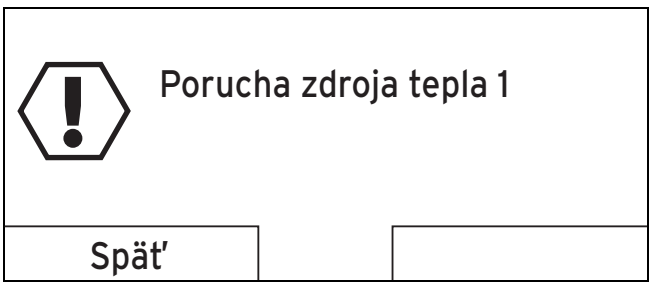
Ak sa vo vykurovacom systéme vyskytne porucha, potom regulátor zobrazí na displeji chybové hlásenie.

Pozor!

Nebezpečenstvo poškodenia pre vykurovací systém v dôsledku zanedbaného odstránenia chyby!

Chybové hlásenie zobrazuje, že sa musí potvrdiť porucha vykurovacieho systému alebo sa musí vykurovací systém opraviť prostredníctvom servisného pracovníka. Ak si chybové hlásenie nebudete všímať, potom to môže viesť k vecným škodám alebo k výpadku vykurovacieho systému.

► Ak regulátor zobrazuje chybové hlásenie, potom upovedomte servisného pracovníka.



Ak regulátor zobrazuje na displeji namiesto základného zobrazenia chybové hlásenie a vy stlačíte tlačidlo výberu **Späť**, potom sa na displeji opäť objaví základné zobrazenie.

Aktuálne chybové hlásenia si môžete zistiť aj v **Menu** → **Informácia** → **Stav systému** → **Stav**. Hneď ako je prítomné chybové hlásenie pre vykurovací systém, zobrazí nastavovacia úroveň **Stav** hodnotu **nie OK**. Pravé tlačidlo výberu má v tomto prípade funkciu **Zobraziť**.

6 Odstránenie porúch

6.1 Rozpoznanie a odstránenie porúch

Porucha	Príčina	Odstránenie poruchy
Displej je tmavý	Chyba zariadenia	– Sieťový spínač na všetkých zdrojoch tepla vypnite na cca. 1 minútu a potom ho opäť zapnite – Ak je porucha stále prítomná, potom upovedomte servisného pracovníka
Bez zmien na zobrazení prostredníctvom otočného gombíka		
Bez zmien na zobrazení prostredníctvom tlačidiel výberu		

7 Starostlivosť a údržba

7.1 Ošetrovanie výrobku

► Kryt výrobku očistite pomocou vlhkej handričky a nepatrného množstva mydla bez rozpúšťadiel.

► Nepoužívajte spreje, prostriedky na drhnutie, prostriedky na preplachovanie, čistiace prostriedky s obsahom rozpúšťadiel a chlóru.

8 Vyradenie z prevádzky

8.1 Výmena regulátora

Ak sa má regulátor vykurovacieho systému vymeniť, potom sa musí vykurovací systém odstaviť mimo prevádzku.

► Práce nechajte vykonať servisnému pracovníkovi.

8.2 Recyklácia a likvidácia

► Dodržiavajte upozornenia k recyklácii a likvidácii uvedené v návode na inštaláciu.

9 Záruka a zákaznícky servis

9.1 Záruka

Na informácie týkajúce sa záruky výrobcu sa spýtajte na kontaktnej adrese uvedenej na zadnej strane.

9.2 Zákaznícky servis

Služby zákazníkom sú poskytované po celom Slovenku. Zoznam servisných partnerov je uvedený na internetovej stránke www.vaillant.sk.

Zákaznícka linka: +42134 6966 128

Príloha

A Prehľad druhov prevádzky

Aktivovaný druh prevádzky sa zobrazuje hore vľavo v základnom zobrazení.

Pomocou pravého tlačidla výberu sa dostanete zo základného zobrazenia priamo do nastavení v **Druh prevádzky**.

Ak ste aktivovali zvláštny druh prevádzky, zobrazuje displej zvláštny druh prevádzky.

Druh prevádzky	Nastavenie	Výrobné nastavenie	Nastavenie
Aktuálny druh prevádzky			
Auto	Automatický režim	aktívne	
Leto	Letný režim	neaktívne	
Deň	Denný režim	neaktívne	
Noc	Útlm	neaktívne	
Systém vyp	Systém vyp (protimrazová ochrana aktívna)	neaktívne	
Zvláštny druh prevádzky			
1x nabitie zásobníka	aktívne, neaktívne	neaktívne	
Párty	aktívne, neaktívne	neaktívne	
1 deň mimo dom	aktívne, neaktívne	neaktívne	

B Prehľad úrovní obsluhy

Nastavovacia úroveň	Hodnoty		Jednotka	Veľkosť kroku, výber	Výrobné nastavenie	Nastavenie
	min.	max.				
Informácia → **Stav systému** → (Informácia → Stav systému →)						
Systém alebo **Stav systému** (Systém)						
Stav (Stav)	aktuálna hodnota					
Tlak vody (Tlak vody)	aktuálna hodnota		bar			
Teplá voda (Teplá voda)	aktuálna hodnota			**ohrievať**, **neohr.** (ohrievať, neohrievať)		
OKRUH 1 (OKRUH1)						
Denná teplota (Denná teplota)	aktuálna hodnota		°C	0,5	20	
	5	30				
Nočná teplota (Nočná teplota)	aktuálna hodnota		°C	0,5	15	
	5	30				
Auto den. tepl. do (Auto den. tepl. do)	aktuálna hodnota		Hod:min			
Mimo domu od (Mimo domu od)	aktuálna hodnota		dd.mm.rr			
Mimo domu do (Mimo domu do)	aktuálna hodnota		dd.mm.rr			
Informácia → **Kontaktné údaje** → (Informácia → Kontaktné údaje →)						
Firma Telefónne číslo (Telefónne číslo firmy)	aktuálne hodnoty					
Informácia → **Sériové číslo** → (Informácia → Sériové číslo →)						

Nastavovacia úroveň	Hodnoty		Jednotka	Veľkosť kroku, výber	Výrobné nastavenie	Nastavenie
	min.	max.				
Číslo zariadenia	permanentná hodnota					
Požadované teploty → **OKRUH 1** → (Požadované teploty → OKRUH1 →)						
Deň (Deň) **Noc** (Noc)	5	30	°C	0,5	20 15	
Požadované teploty → **Okruh teplej vody** → (Požadované teploty → Okruh teplej vody →)						
Teplá voda (Teplá voda)	35	70	°C	1	60	
Časové programy → **OKRUH 1** → (Časové programy → OKRUH1 →)						
jednotlivé dni a bloky				**Pondelok**, **Utorok**, **Streda**, **Štvrtok**, **Piatok**, **Sobota**, **Nedeľa** (Po, Ut, St, Št, Pia, So, Ne) **Pondelok - Nedeľa**, **Pondelok - Piatok**, **Sobota - Nedeľa** (Po – Ne, Po – Pia, So – Ne)	**Pondelok - Piatok**: 06.00 – 22.00 (Po až Pia: 06.00 – 22.00) **Sobota**: 07.30 – 23.30 (So: 07.30 – 23.30) **Nedeľa**: 07.30 – 22.00 (Ne: 07.30 – 22.00)	
Interval 1: Začiatok – Koniec (Časové okno 1: Začiatok – Koniec) **Interval 2:** Začiatok – Koniec (Časové okno 2: Začiatok – Koniec) **Interval 3:** Začiatok – Koniec (Časové okno 3: Začiatok – Koniec)	00.00	24.00	Hod:min	10 min		

Nastavovacia úroveň	Hodnoty		Jednotka	Veľkosť kroku, výber	Výrobné nastavenie	Nastavenie
	min.	max.				
Časové programy → **Okruh teplej vody** → (Časové programy → Okruh teplej vody→)						
jednotlivé dni a bloky				**Pondelok**, **Utorok**, **Streda**, **Štvrtok**, **Piatok**, **Sobota**, **Nedeľa** (Po, Ut, St, Št, Pia, So, Ne) **Pondelok - Nedeľa**, **Pondelok - Piatok**, **Sobota - Nedeľa** (Po – Ne, Po – Pia, So – Ne)	**Pondelok - Piatok**: 05.30 – 22.00 (Po až Pia: 05.30 – 22.00) **Sobota**: 07.00 – 23.30 (So: 07.00 – 23.30) **Nedeľa**: 07.00 – 22.00 (Ne: 07.00 – 22.00)	
Interval 1: Začiatok – Koniec (Časové okno 1: Začiatok – Koniec) **Interval 2:** Začiatok – Koniec (Časové okno 2: Začiatok – Koniec) **Interval 3:** Začiatok – Koniec (Časové okno 3: Začiatok – Koniec)	00.00	24.00	Hod:min	10 min		
Plánovať dni mimo domu → (Plánovať dni mimo dom →)						
Začiatok (Začiatok)	01.01.00	31.12.99	dd.mm.rr	deň.mesiac.rok	01.01.10	
Koniec (Koniec)	01.01.00	31.12.99	dd.mm.rr	deň.mesiac.rok	01.01.10	
Teplota (Teplota)	Protimraz. ochrana, resp. 5	30	°C	0,5	Protimrazová ochrana	

Nastavovacia úroveň	Hodnoty		Jednotka	Veľkosť kroku, výber	Výrobné nastavenie	Nastavenie
	min.	max.				
Základné nastavenia → **Jazyk** → (Základné nastavenia → Jazyk →)						
				voliteľný jazyk	Slovenčina	
Základné nastavenia → **Dátum/denný čas** → (Základné nastavenia → Dátum/čas →)						
Dátum (Dátum)	01.01.00	31.12.99	dd.mm.rr	deň.mesiac.rok	01.01.10	
Denný čas (Čas)	00.00	24.00	Hod:min	10 min	00.00	
Letný čas (Letný čas)				**Auto**, **Vyp** (auto, vyp)	**Vyp** (vyp)	
Základné nastavenia → **Displej** → (Základné nastavenia → Displej →)						
Kontrast displeja (Kontrast displeja)	01	15		1	9	
Základné nastavenia → **Korekcia** → (Základné nastavenia → Korekcia →)						
Korekcia priest. tepl. (Priestorová teplota)	−3,0	3,0	K	0,5	0,0	
Základné nastavenia → **Zadať názov vykur. okruhu** → (Základné nastavenia → Nastavenie názvov vykur. okr. →)						
OKRUH 1 (OKRUH1)	1	10	Písmeno, číslica	A až Z, 0 až 9, medzera	**OKRUH 1** (OKRUH1)	
Základné nastavenia → **Výrobné nastavenie** → (Základné nastavenia → Výrobné nastavenie (Obnovenie) →)						

Nastavovacia úroveň	Hodnoty		Jednotka	Veľkosť kroku, výber	Výrobné nastavenie	Nastavenie
	min.	max.				
Časové programy (Časové programy)				**Nie**, **Áno** (Nie, Áno)	**Nie** (Nie)	
Všetko (Všetko)				**Nie**, **Áno** (Nie, Áno)	**Nie** (Nie)	
Úroveň p. servisných pracovníkov → (Úroveň pre servisných pracovníkov →)						
Zadať kód (Zadať kód)	000	999		1	000	

C Technické údaje

C.1 Regulátor

Označenie	Hodnota
Prevádzkové napätie Umax	24 V
Príkon	< 50 mA
Prierez prípojných vedení	0,75 … 1,5 mm²
Krytie	IP 20
Trieda ochrany	III
Maximálna prípustná teplota okolia	60 °C
Menovité nárazové napätie	330 V
Stupeň znečistenia	2
Spôsob činnosti	Typ 1
Výška	97 mm

Označenie	Hodnota
Šírka	147 mm
Hĺbka	50 mm

Zoznam hesiel

A
Automatický režim 22
C
Chybové hlásenie 25
Č
Časové okno, odlišné časy v bloku 18
Časové programy
nastaviť 17
Časový program
rýchlo nastaviť 17
Teplá voda 18
Číslo výrobku 8
D
Denný režim 22
Dni mimo dom
plachtám/prikrytiam 19
Druh prevádzky 10
Príprava teplej vody, letný režim 23
Príprava teplej vody, systém vyp 23
Vykurovanie, systém vyp 22
Druhy prevádzky 22
Automatický režim 22
Ohrev teplej vody 22
F
Funkcia protimrazovej ochrany 8
Funkcia regulácie 8
Funkcia Softkey 10
Funkcie obsluhy a zobrazenia 15
H
Hlásenie údržby 24
K
Koncept obsluhy 11
Konštrukcia
Zariadenie 7
Kontaktné údaje 15
Kontaktné údaje, servisný pracovník 15
Korekcia priestorovej teploty
nastaviť 20
L
Letný čas
prestaviť na 20
Letný režim 22–23
M
Mráz 5
N
nastavenie
Korekcia priestorovej teploty 20
Nastavenie časových okien pre dni a bloky 17
Nastavenie dátumu 20
Nastavenie denného času 20
Nastavenie kontrastu displeja 20
Nastavovacia úroveň 11
Nočný režim 22
Normálny čas
prestaviť na 20

O
Obarenie
Pitná voda....4
Obnovenie pôvodného jazyka....20
Odčítanie čísla produktu....8, 15
Odčítanie hlásení stavu....15
Odčítanie sériového čísla....8, 15
Ohrev teplej vody....8, 16
Označenie CE....9
P
Plánovanie
Dni mimo dom....19
Podklady....7
Poruchy, regulátor....26
Použitie podľa určenia....3
Požadovaná teplota....10
Ohrev teplej vody....16
trvale zmeniť....12
zmeniť pre každý deň....12
Požadované teploty
nastaviť....15–16
Vykurovací okruh....16
Priestorová teplota
Nastavenie korekcie....20
Príklad obsluhy, nastavenie dátumu....12
R
Recyklácia a likvidácia....26
Regulátor, poruchy....26
S
Sériové číslo....8
Servisný pracovník, kontaktné údaje....15
Stav systému
zistiť....15
Stavové hlásenia....15
Symboly....10
Systém vyp....22–23
Ú
Úroveň obsluhy....9
Úroveň pre serv. pracovníkov....21
Úroveň výberu....11
Úroveň zobrazenia....9
V
Výber jazyka....19
Vykurovací okruh
Požadované teploty....16
Vykurovací systém....8
Z
Zabránenie chybnej funkcii....5
Zabránenie škodám spôsobeným mrazom....5
Zadanie názvu vykurovacieho okruhu....21
Základné zobrazenie....9
Zobrazenie
Časové programy....18
Stav systému....15
Zobrazenie, kontaktné údaje servisného pracovníka....15
Zvláštne druhy prevádzky....23
1 deň mimo dom....24

Jednorazové nabitie zásobníka 23
Párty 24

Dodávateľ
Vaillant Group Slovakia, s.r.o.
Pplk. Pl'ušt'a 45 ▮ Skalica ▮ 909 01
Tel +42134 6966 101 ▮ Fax +42134 6966 111
Zákaznícka linka +42134 6966 128
www.vaillant.sk

0020131961_02

Vydavateľ/Výrobca
Vaillant GmbH
Berghauser Str. 40 ▮ D-42859 Remscheid
Tel. +49 2191 18 0 ▮ Fax +49 2191 18 2810
info@vaillant.de ▮ www.vaillant.de

© Tieto návody alebo časti z nich sú chránené autorským právom a smú sa rozmnožovať alebo rozširovať iba s písomným súhlasom výrobcu.
Technické zmeny vyhradené.